



درآمد اضافی تأمین اجتماعی

SSI چیست؟

SSI مخفف Supplemental Security Income (درآمد اضافی تأمین اجتماعی) است. این برنامه توسط سوسیال سکيوریتی اداره می شود. SSI یک مبلغی ماهیانه به افراد مسن، نابینا یا از کار افتاده که همچنین دارای درآمد و دارایی کمی هستند یا اصلاً درآمد و دارایی ندارند می پردازد. کودکان و نیز بزرگسالان بدلیل نابینایی یا از کار افتادگی می توانند این پرداخت ها را دریافت دارند. برای گرفتن SSI، شما باید مسن، نابینا یا از کار افتاده باشید:

- مسن بودن بدین معنی است که شما ۶۵ سال به بالا هستید.
- نابینا بدان معنی است که شما یا کاملاً نابینا هستید یا دید چشم شما بسیار ضعیف است.
- از کار افتاده بدان معنی است که شما دارای یک وضعیت جسمی یا روانی هستید که انتظار می رود حداقل یکسال ادامه داشته باشد یا به مرگ منجر شود. اداره سوسیال سکيوریتی محل شما می تواند اطلاعات بیشتری درباره مقررات از کار افتادگی بزرگان و کودکان را در اختیار شما قرار دهد.

اگر SSI می گیرید، معمولاً می توانید فود استامپ (food stamps) و مدیکید (Medicaid) نیز بگیرید. مدیکید در پرداخت صورتحساب های پزشک و بیمارستان به شما کمک می کند.

چیزهایی که در مالکیت شماست و درآمد شما

برای گرفتن SSI، باید ارزش چیزهایی که صاحب آن هستید و درآمدی که دارید زیر مبلغ معینی باشد.

منابعی که صاحب آن هستید

هنگامی که می خواهیم درباره این که آیا می توانید SSI بگیرید یا خیر تصمیم بگیریم تمامی چیزهایی را که صاحب آن هستید به حساب نمی آوریم. برای مثال خانه ای که در آن زندگی می کنید و بعضی از دارایی های شخصی شما را در نظر نمی گیریم. ما معمولاً اتومبیل شما را به حساب نمی آوریم. منابعی که بحساب می آوریم عبارتند از:

- پول نقد؛
- حسابهای بانکی، سهام، قرضه های پس انداز ایالات متحده؛
- املاک؛
- بیمه عمر؛ و
- وسایل شخصی.

اگر منابعی را که ما بحساب می آوریم بیشتر از آنچه که در زیر می آید نباشد شما ممکن است بتوانید SSI بگیرید:

- ۲۰۰۰ دلار برای يك نفر، و
- ۳۰۰۰ دلار برای يك زوج.

درآمدی که دارید

درآمد پولی است که عاید شما می شود، از جمله:

- درآمدها (دستمزدها، درآمدهای ناشی از شغل آزاد)؛
 - چک های سوسیال سکيوریتی؛
 - بازنشستگی ها؛
 - پرداخت های غرامت کارگران (ورکرز کامپ)؛
 - بهره پول، سود سهام، حق الامتیازها، بردن جوایز نقدی؛
 - غرامت بیکاری؛ و
 - هدایا (مثلاً پول نقد).
- درآمدها همچنین شامل اقلام غیر نقدی است که دریافت می کنید از قبیل غذا و مسکن. شما می توانید مقداری درآمد داشته باشید و هنوز هم SSI بگیرید.

مقررات دیگری که باید بدانید

قبل از آنکه بتوانید SSI بگیرید، باید در ایالات متحده یا جزایر ماریانای شمالی زندگی کنید و در یکی از گروه های زیر جای داشته باشید:

- شهروند ایالات متحده باشید؛ یا
- در یکی از گروه های غیر شهروند واجد شرایط باشید. برای اطلاعات بیشتر درباره مقررات واجد شرایط بودن SSI برای غیر شهروندان، با دفتر سوسیال سکيوریتی محل خود تماس بگیرید. يك کپی از نشریه درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI) برای غیر شهروندان (نشریه شماره 05-11051-FA) را بخواهید.

چگونه می توانید برای SSI تقاضا دهید

برای گذاشتن قرار ملاقات با یکی از نمایندگان سوسیال سکيوریتی جهت کمک در تسلیم تقاضا نامه، با ما با شماره تلفن ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید یا به دفتر سوسیال سکيوریتی محل خود مراجعه کنید. والدین یا سرپرستان می توانند برای کودکان نابینا یا از کار افتاده زیر ۱۸ سال تقاضا دهند.

تماس با سوسیال سکيوريتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به

وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov

مراجعه نمائید یا با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳

تماس بگیرید (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY،

۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ در دسترس میباشد). ما می توانیم

دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعدازظهر به

سئوالات مشخصی پاسخ دهیم. تلفن اتوماتیک اطلاعاتی ما

۲۴ ساعت شبانه روز در اختیار شماست.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسیال سکيوريتی خود

نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را

در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی یا تماس بگیرید

و چه خودتان به اداره سوسیال سکيوريتی بیانید، خدمات

ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما گذاشته خواهد شد.

با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید.

اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را

فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد.

با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به

شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر

محلی سوسیال سکيوريتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و

ترتیبی می دهیم زمانی که به آنجا می روید مترجم حضور

داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین

مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و

مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده

دیگر سوسیال سکيوريتی برخی از مکالمات تلفنی را کنترل

می کند.

چه چیزی را همراه خود می آورید

قبل از آنکه تقاضا دهید باید مدارك زیر را داشته باشید.

حتی اگر همه این مدارك را در دسترس ندارید به هر حال

تقاضا نامه تان را بدهید. کارمندان سوسیال سکيوريتی می

توانند در بدست آوردن آنچه که نیاز دارید به شما کمک کنند.

لطفاً اقلام زیر را همراه بیاورید:

- کارت سوسیال سکيوريتی خود یا سابقه ای که روی آن شماره سوسیال سکيوريتی شما نوشته شده؛

- گواهینامه تولد خود و یا مدرك دیگری که سنتان را نشان دهد؛

- اطلاعاتی درباره خانه ای که در آن زندگی می کنید،

- از قبیل سند رهن (mortgage) یا اجاره نامه و نام

- صاحبخانه؛

- فرم های مالیاتی یا فرم های W-2، ته چك های حقوقی،

- دفتر چه های بانکی؛ بیمه نامه ها، سند عوارض

- اتومبیل (car registration)؛ سوابق خرید آرامگاه، و

- سایر اطلاعات درباره درآمدها و چیزهایی که صاحب

- آن هستید؛

- اگر برای از کار افتادگی (disability) تقاضا می دهید،

- اسم، آدرس و شماره تلفن پزشکان، بیمارستان ها و

- کلینیک هایی که شما را دیده اند؛ و

- مدرك شهروندی ایالات متحده یا وضعیت غیر شهروند

- قانونی.

همچنین باید دفترچه بانکی یا اوراق دیگری بیاورید که

نشان دهنده شماره حساب بانکی، اعتباری یا موسسه مالی

شما باشد تا بتوانیم ترتیبی دهیم که پرداخت های متعلق

به شما مستقیماً به حسابتان واریز شود. واریز مستقیم، از

پرداخت ها در برابر مفقود شدن، سرقت یا تاخیر پست

حفاظت می کند. پول همیشه به موقع واریز می شود و بدون

آنکه لزومی داشته باشد که شما به بانک بروید برای استفاده

در اختیارتان می باشد. فقط کسانی که حساب بانکی ندارند

چك دریافت می کنند.

چند کلمه درباره مزایای سوسیال سکيوريتی

سوسیال سکيوريتی همچنین به افرادی که تحت برنامه

سوسیال سکيوريتی به اندازه کافی کار کرده اند، مزایای

بازنشستگی، بازماندگان و از کار افتادگی پرداخت می کند.

برای اطلاعات بیشتر در مورد این مزایا نشریه مزایای

بازنشستگی و بازماندگان (نشریه شماره 05-10700-FA)

یا مزایای از کار افتادگی (نشریه شماره 05-10701-FA)

را بخوانید.